Oversættelse fra tysk © 2017 Elster GmbH · Edition 04.17

krom//schroder

(D) (GB) (F) (NL) (I) (E) (DK) (S) (N) (P) (GR)
(TR) (CZ) (PL) (RUS) (H) ➔ www.docuthek.com

Driftsvejledning
Manometer KFM, RFM
Trykknaphane DH
Manometerventil MH 15
Overtrykssikring UDS



Indholdsfortegnelse

Manometer KFM, RFM
Trykknaphane DH
Manometerventil MH 15
Overtrykssikring UDS 1
Indholdsfortegnelse 1
Sikkerhed 1
Kontrol af brugen 2
Anvendelsesformål 2
Indbygning 3
Indstilling af lukketryk ved UDS 3
Udluftning ved MH 3
Udluftning ved RFM..100 3
Nulpunktkorrektur 3
Tæthedstest 3
Vedligeholdelse 3
Tilbehør 4
Tekniske data 4
KFM, RFM 4
DH, MH 15 4
UDS 5
Levetid 5
Logistik 5
Certificering 5
Overensstemmelseserklæring 5
Den Eurasiske Toldunion 5
Kontakt 6

Sikkerhed

Skal læses og opbevares

Læs denne vejledning nøje igennem inden montage og ibrugtagning. Efter montagen overdrages vejledningen til ejeren. Denne enhed skal installeres og tages i brug efter de gældende forskrifter og standarder. Vejledningen findes også på www.docuthek.com.

Tegnforklaring

•, 1, 2, 3 ... = Rækkefølge
▷ = Henvisning

Ansvar

For skader, som skyldes manglende overholdelse af vejledningen eller er i modstrid med produktets anvendelse, fralægger vi os ethvert ansvar.

Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsrelevante informationer er markeret på følgende måde i vejledningen:

⚠ FARE
Gør opmærksom på livsfarlige situationer.

⚠ ADVARSEL
Gør opmærksom på muligheden for livsfare og fare for kvæstelser.

! FORSIGTIG
Gør opmærksom på muligheden for materielle skader.

Installationer må kun udføres af autoriserede virksomheder. For såvel gas- som elarbejde må kun anvendes kvalificerede fagfolk.

Ombygning, reservedele

Enhver teknisk ændring er ikke tilladt. Benyt kun originale reservedele.

Ændringer i forhold til udgave 06.15

Følgende kapitler er blevet ændret:
– Tekniske data

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Kontrol af brugen

Anvendelsesformål

KFM, RFM

Kapselfjedermanometer KFM iht. EN 837, del 3 og rørfjedermanometer RFM iht. EN 837, del 1 til visning af statisk gas- og lufttryk. Rørfjedermanometer RFM..100 (skaladiameter 100 mm) iht. EN 837, del 2 med aflastningsåbning på husets bagside. Manometrene må kun anvendes til visning og ikke som en del af sikkerhedsanordningen til beskyttelse mod overskridelse af tilladte grænser (udstyrsdele med sikkerhedsfunktion).

DH, MH 15

Så snart trykknaphanen DH og manometerventilen MH forbliver lukkede, beskyttes manometeret mod tryksvingninger.

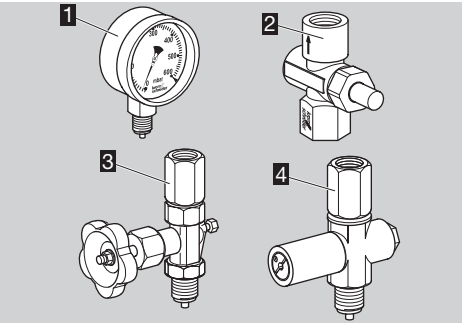
UDS

Så snart overtryk overskrider det indstillede lukketryk ved UDS, lukkes overtrykssikringen UDS og sikrer manometeret mod ødelæggelse.

Funktionen er kun sikret inden for de angivne grænser, se side 4 (Tekniske data). Enhver anden brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet.

Kode	Beskrivelse
KFM	Kapselfjedermanometer
RFM	Rørfjedermanometer
	Måleområde KFM:
20	-20 til +20 bar
25	0 til 25 mbar
40	0 til 40 mbar
60	0 til 60 mbar
100	0 til 100 mbar
160	0 til 160 mbar
250	0 til 250 mbar
400	0 til 400 mbar
2500	0 til 2500 Pa
	Måleområde RFM:
0,6	0 til 0,6 bar
1,6	0 til 1,6 bar
4	0 til 4 bar
6	0 til 6 bar
10	0 til 10 bar
16	0 til 16 bar
	Måleområde KFM [psi]:
P0,6	0 til 0,6 psi
P1,0	0 til 1,0 psi
P1,6	0 til 1,6 psi
P2,5	0 til 2,5 psi
P4,0	0 til 4,0 psi
P5,0	0 til 5,0 psi
	Måleområde RFM [psi]:
P10	0 til 10 psi
P23	0 til 23 psi
P60	0 til 60 psi
P150	0 til 150 psi
P230	0 til 230 psi
T	T-produkt
R	Tilslutningstap med cyl. rørgevind
N	NPT udvendigt gevind
B	Overtryk
U	Overtryk og undertryk
63	63 mm synlig skaladiameter
100	100 mm synlig skaladiameter

Delenes betegnelse



1 KFM, RFM
2 Trykknaphane DH
3 Manometerventil MH 15
4 Overtrykssikring UDS

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

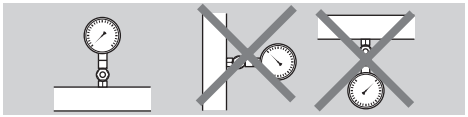
Indbygning

! FORSIGTIG

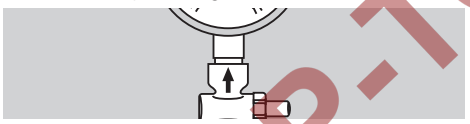
Overhold følgende, for at apparatet ikke bliver beskadiget under montering og drift:

– Fastgør manometeret vibrationsfrit og godt aflæseligt. Undgå parallaksefejl ved aflæsningen.
– Brug altid kun godkendt pakmateriale.
– Der må ikke komme tætningsmateriale og smuds, fx spåner, ind i huset.
– Undlad at bruge manometeret som vægtstang ved ind- og udbygningen – brug en passende skruenøgle.

▷ Indbygningsposition: lodret.



▷ Bemærk vægafstand og drejeradius – minimum 60 mm (2,36").
▷ Bemærk flowretning ved trykknaphanen DH og ved overtrykssikringen UDS.



▷ Sæt en kobberpakning ind imellem manometer og trykknaphane eller manometerventil, se side 4 (Tilbehør).

Indstilling af lukketryk ved UDS

▷ Overtrykssikringen UDS er fra fabrikkens side indstillet til indstillingsområdets gennemsnitsværdi.



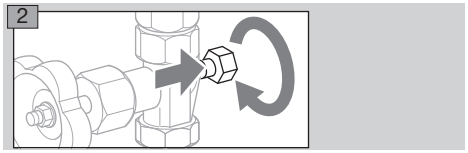
Udluftning ved MH

⚠ ADVARSEL

Kontrollér ved reduktionen af trykket, at ingen personer bringes i fare af det udstrømmende medie.

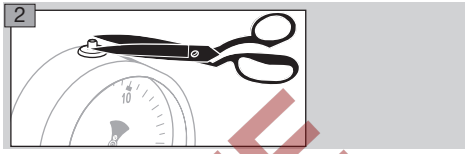
Ved nulpunktindstillingen ved manometeret skal det indsluttede tryk mellem ventil og manometer forinden reduceres via udluftningsskruen.

1 Luk ventilen, inden udluftningsskruen åbnes.



Udluftning ved RFM..100

▷ For at undgå en trykopbygning uden for rørfjederområdet skal niplen ved påfyldningsproppen skæres af.



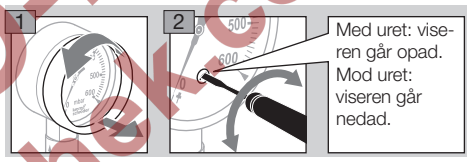
Nulpunktkorrektur

⚠ ADVARSEL

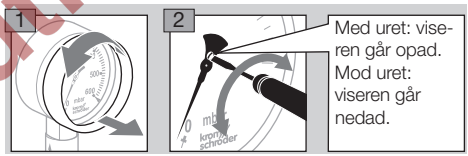
Tilfør langsomt tryk til måleenhederne. Åbn langsomt den forkoblede afspærringsventil. Undgå trykstød og temperatursvingninger.

▷ Hvis det er svært at dreje bajonetringen af huset – brug en båndnøgle.

KFM

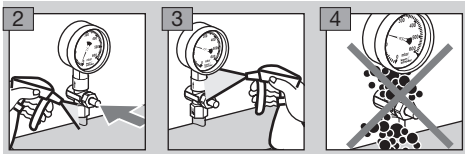


RFM



Tæthedstest

▷ Prøvetrykket må ikke overskride manometerets skalaslutværdi.
1 Tilfør forsigtigt tryk til manometeret.
▷ DH: Tryk på trykknappen.
▷ MH, UDS: Drej langsomt håndhjulet mod venstre.



NOT UP-TO-DATE
www.documhek.com

Vedligeholdelse

- ▷ Manometer, trykknaphane, manometerventil og overtrykssikring er vedligeholdelsesfrie.
- ▷ Der anbefales en årlig funktionskontrol med kontrol af det viste tryk.
- ▷ Reparationer må kun udføres af producenten.
- ▷ Slip trykket, inden manometeret afmonteres.

Tilbehør

Manometerpakning

Der skal indsættes en pakning mellem manometer og trykknaphane DH eller manometerventil MH.

Tilslutning ¼", Cu: best.-nr. 03110617,
tilslutning ½", Cu: best.-nr. 03110615,
biogas, tilslutning ½", PTFE: best.-nr. 03110711.

Tekniske data

KFM, RFM

Til naturgas, bygas, flaskegas (gasformig) og luft.
Omgivelsestemperatur:
-20 til +60 °C (-4 til +140 °F).
Måleområde: se manometer.
IP 54: KFM..100, RFM..100,
IP 32: KFM..63, RFM..63.
Gevindtilslutning:

Type	Messingtil-slutning	EN 837	Str.
KFM..100	G ½ B	Del 3	Str. 22
KFM..63	G ¼ B	Del 3	Str. 14
RFM..100	G ½ B	Del 1	Str. 22
RFM..63	G ¼ B	Del 1	Str. 14

Anvendelsesområde iht. EN 837-2:
Medietrykket, som skal måles, må kun overskride manometerets skalaslutværdi med kortvarige trykstød.

Type	Belastningens art		
	Konstant	Svingende	Kortvarig
KFM, RFM	0,75 x skala-slutværdi	0,67 x skala-slutværdi	1,3 x skala-slutværdi

Visningsnøjagtighed:

Type	Klasse	Visningsfejl (normal temp. + 20 °C (68 °F))
KFM	1,6	Hver 10 °C (50 °F) temperatursvingning ± 0,6 % af skalaslutværdien
RFM	1,0	Hver 10 °C (50 °F) temperatursvingning ± 0,4 % af skalaslutværdien

DH, MH 15

Til naturgas, bygas, flaskegas (gasformig) og luft.
MH..M: biogas.
Omgivelsestemperatur:
DH: -20 til +60 °C (-4 til +140 °F),
MH: -10 til +70 °C (50 til 158 °F).
Maks. indgangstryk p_u:
DH: 5 bar (72,5 psi),
MH: 100 bar (1450 psi).
Tilslutning:
DH 8R50: Rp ¼,
DH 15R50: Rp ½,
MH 15: G ½, DIN ISO 228, del 1.

DH 8R50, Rp ¼: best.-nr. 03152141,
DH 15R50, Rp ½: best.-nr. 03152149.

MH 15, G ½: best.-nr. 03150191,
MH 15M, G ½, til aggressive medier:
best.-nr. 03150192.

NOT UP-TO-DATE
www.doduthek.com

UDS

Til naturgas, bygas, flaskegas (gasformig) og luft.
UDS..M: biogas.
Omgivelsestemperatur:
UDS: -10 til +60 °C (50 til 140 °F).
Tilslutning: G ½, DIN ISO 228, del 1.

Maks. indgangstryk p_u	Indstillingsområde
2,5 bar (36,3 psi)	0,4–2,5 bar (5,8–36,3 psi)
6 bar (87 psi)	2–6 bar (29–87 psi)
25 bar (363 psi)	5–25 bar (72,5–363 psi)

UDS 2,5: best.-nr. 03150621,
UDS 6,0: best.-nr. 03150623,
UDS 25: best.-nr. 03150625.

Til aggressive medier:
UDS 2,5M: best.-nr. 03150622,
UDS 6,0M: best.-nr. 03150624,
UDS 25M: best.-nr. 03150626.
UDS er fra fabrikkens side justeret til indstillingsområdets gennemsnitsværdi.
Opbevaringstemperatur (for alle):
-20 til +40 °C (-4 til +104 °F).

Levetid

Angivelsen af levetiden er baseret på en brug af produktet i overensstemmelse med denne driftsvejledning. Det er nødvendigt at udskifte sikkerhedsrelevante produkter, når de har opnået deres levetid.
Levetid (relaterer til datoen for fremstillingen): 10 år.
Yderligere forklaringer findes i de gældende regler og afecors internetportal (www.afecor.org).
Denne fremgangsmåde gælder for fyringsanlæg. For termoprocesanlæg skal de lokale forskrifter overholdes.

Logistik

Transport

Apparatet skal beskyttes mod stød, slag, vibrationer.
Kontroller leveringen ved modtagelsen af produktet, se side 2 (Delenes betegnelse). Transportskader skal straks meddeles.

Opbevaring

Produktet skal opbevares tørt og frit for smuds.
Opbevaringstemperatur: se side 4 (Tekniske data).
Opbevaringstid: 6 måneder inden første brug. Skulle opbevaringstiden være længere, nedsættes den tale levetid med denne værdi.

Emballage

Emballagematerialet skal bortskaffes iht. de lokale forskrifter.

Bortskaffelse

Delene skal bortskaffes separat i henhold til de lokale forskrifter.

Certificering

Overensstemmelseserklæring

DH

CE

Hermed erklærer vi som producent, at produktet DH, kendetegnet med produkt-ID-nr. CE-0085AR0464, opfylder kravene fra de angivne direktiver og standarder:
Direktiv:
– 2009/142/EC
Standard:
– DVGW VP 308:2004
Det tilsvarende markerede produkt stemmer overens med den type, som er prøvet af den autoriserede institution 0085.
Produktionen er underlagt overvågningsprocessen iht. direktiv 2009/142/EC Annex II paragraph 3.
Elster GmbH

Scan af overensstemmelseserklæringen (D, GB) – se www.docuthek.com

Den Eurasiske Toldunion

EAC

Produkterne DH, MH 15 og UDS opfylder de tekniske krav fra den Eurasiske Toldunion.

Produkterne KFM og RFM har et metrologisk certifikat efter russisk standard.

Produktet KFM har et metrologisk certifikat efter hviderussisk standard.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Kontakt

Honeywell
kromschroder

Hvis du har yderligere tekniske spørgsmål, bedes du kontakte det/den ansvarlige agentur/repræsentation. Adressen fås på internet eller via Elster GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tlf. +49 541 1214-0
Fax +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com